

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國油氣控股有限公司

SINO OIL AND GAS HOLDINGS LIMITED

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：702)

公佈

謹此提述中國油氣控股有限公司（「本公司」）就有關收購威遠有限公司全部已發行股本而於 2010 年 7 月 20 日及 2010 年 11 月 15 日發表的公佈，及本公司於 2010 年 9 月 27 日刊發的通函（「該通函」）。除另有說明者外，本公佈所採用的詞彙與該通函所定義者具有相同涵義。

本公司於 2010 年 11 月 15 日完成收購威遠有限公司（其全資子公司為奧瑞安能源國際有限公司（「奧瑞安」））的 100% 的股權。奧瑞安的主要資產為位於中國山西省及陝西省三交區塊煤層氣項目（「煤層氣項目」）70% 參與權益，我們欣然將此項目近期的重要進展概述如下：

1. 中國商務部批准了產品分成合約勘探期的展期申請，同意勘探期延長至 2012 年 6 月 30 日。
2. 北京市工商局亦下發了奧瑞安新的營業執照，有效期至 2012 年 6 月 30 日。
3. 中國國土資源部批准了新的煤層氣項目勘探許可證，將三交區塊的探礦權延長至 2012 年 7 月 8 日。
4. 更為重要的是，煤層氣項目的探明儲量報告（按中國相關標準）已獲國家儲委專家組評審通過，探明儲量達 435 億立方米。探明儲量報告是申報總體開發方案的關鍵文件，預計短期內煤層氣項目的總體開發方案將會獲國家發展和改革委員會批准。

投資者請留意，本公佈之刊登乃因為本公司為著讓公眾人士得悉其最新發展而作出之自願性披露。

承董事會命
中國油氣控股有限公司
執行董事
溫子勳

香港，2011年1月26日

於本公告日期，董事會成員包括四位執行董事江少甜先生、戴小兵博士、王自明先生及溫子勳先生；一位非執行董事倪振偉先生；及三位獨立非執行董事邱鎮軍博士、黃國全先生及黃龍德博士。